PL | DE | EN

SPAMENU

ODPOCZNIJ W ZGODZIE Z NATURĄ

Pałac Margot

WITAMY W SPA PAŁAC MARGOT

WELCOME AT MARGOT PALACE SPA

WILLKOMMEN IM SPA MARGOT PALAST

Gabinety zabiegowe Pałacu Margot stworzone zostały z myślą o tych, którzy poszukują miejsca na odnowę ciała i duszy w zgodzie z naturą. Wszystkie masaże wykonywane są na bazie naturalnych kosmetyków, które mogą być używane również przez VEGAN. Serdecznie zapraszamy!

Treatment rooms of Margot Palace were designed taking into account those who look for a place for wellness andw rejuvenation of their body and mind in accordance with nature. All massages are performed on the basis of natural cosmetics that can be used by VEGANS as well. You are most welcome!

Die Behandlungsräume von Margot Palast wurden für diejenigen geschaffen, die auf der Suche nach einem Ort der Erneuerung von Körper und Geist im Einklang mit der Natur sind. Alle Massage basieren auf Naturkosmetik, die auch von VEGAN eingesetzt werden kann. Wir laden herzlich ein!

SPIS TREŚCI | TABLE OF CONTENTS | INHALTSVERZEICHNIS

04 - 05 **ZABIEGI NA CIAŁO secret soap** / BODY TREATMENTS / KÖRPERBEHANDLUNGEN

06 - 07 **ZABIEGI NA CIAŁO bioline** / BODY TREATMENT / KÖRPERBEHANDLUNGEN

08 - 13 **MASAŻE** / MASSAGES / MASSAGEN

14 **RYTUAŁ pałacowy** / Palace RITUAL / Palast-RITUAL

15 - 17 **DAY SPA DLA DWOJGA** / DAY SPA FOR TWO / DAY SPA FÜR ZWEI

18 **PEELINGI** / PEELINGS / PEELINGS

19 - 21 **ZABIEGI NA TWARZ bioline, intraceuticals** / FACIAL TREATMENTS / GESICHTSBEHANDLUNGEN

22 - 23 **DLA KOBIET W CIĄŻY, DLA DZIECI** / FOR PREGNANT WOMEN, FOR KIDS / FÜR SCHWANGERE FRAUEN, FÜR KINDER

24 - 25 **DLA MĘŻCZYZN** / FOR MEN / FÜR MÄNNER

26 - 27 **STREFA WYPOCZYNKU** / LEISURE ZONE / ERHOLUNGSBEREICH

28 - 29 **BASEN I STREFA SAUN** / SWIMMING POOL AND SAUNA ZONE / SCHWIMMBAD UND SAUNAS-ZONE

30 - 32 **ETYKIETA SPA** / SPA ETIQUETTE / SPA-ETIKETT

SPA & WELLNESS

Na zabiegi i masaże zapraszamy codziennie Pn - Sb w godzinach 10:00 - 22:00; Nd 09:00 - 21:00

W razie dodatkowych pytań, czy chęci konsultacji przed zabiegiem zapraszamy do kontaktu z recepcją SPA w godz. 10:00 - 22:00

tel.: +48 519 492 059

e-mail: spa@palacmargot.pl

W przypadku uwag dotyczących zabiegów bądź personelu prosimy o kontakt pod nr. tel.

+48 660 572 158

We invite you to attend the treatments and massages every day Mon-Sat from 10 a.m. to 10 p.m.;

Sun from 09 a.m. to 09 p.m.

If you have any further questions or want to consult before the treatment, please do not hesitate contact the SPA reception desk from 10 a.m. to 10 p.m.

phone: +48 519 492 059

an email: spa@palacmargot.pl

In case of any comments regarding the treatments or the staff, please phone the following phone number: +48 660 572 158

Wir laden ein, Behandlungen und Massagen werden täglich Mo-Sa von 10:00 bis 22:00 Uhr angeboten; Sonne von 09:00 bis 21:00 Uhr angeboten.

Wenn Sie weitere Fragen haben oder uns vor der Behandlung konsultieren möchten, kontaktieren Sie bitte die Rezeption des SPA von 10:00 bis 22:00

Tel.: +48 519 492 059

e-mail: spa@palacmargot.pl

Wenn Sie Anmerkungen zu den Behandlungen oder zum Personal haben, wenden Sie sich bitte an uns unter der Telefonnr. +48 660 572 158

ZABIEGI NA CIAŁO | BODY TREATMENTS | KÖRPERBEHANDLUNGENZ

ZABIEGI NA CIAŁO PRZY UŻYCIU KAPSUŁY SPA

Każdy zabieg obejmuje peeling, maskę na ciało oraz nałożenie olejku

BODY TREATMENTS WITH THE USE OF THE SPA CAPSULE

The treatment includes peeling, body mask and applying oil

KÖRPERBEHANDLUNGEN MIT DER VERWENDUNG EINER SPA-KAPSEL

Die Behandlung umfasst Peeling, Körpermaske und Ölmassage

RYTUAŁ CZEKOLADOWY Z POMARAŃCZĄ - zabieg ujędrniająco-chłodzący.
CHOCOLATE WITH ORANGE RITUAL - treatment with firming and cooling effect.
SCHOKOLADENRITUAL MIT ORANGE - eine straffende und kühlende Behandlun.
50 MIN | 250 PLN
Z masażem / With the massage / Massagebehandlung 80 MIN | 300 PLN

RYTUAŁ ZŁOTO MAROKA - zabieg ujędrniająco-regenerująco-rozświetlający.

MOROCCO GOLD RITUAL - a treatment with firming-regenerating-illuminating effect for your body.

RITUAL MAROKKO-GOLD - eine straffende, regenerierende und aufhellende.

50 MIN | 270 PLN

Z masażem / With the massage / Massagebehandlung 80 MIN | 320 PLN

RYTUAŁ TYTOŃ Z WHISKY - ECO zabieg nawilżająco-odmładzający dla mężczyzn.

TOBACCO WITH WHISKY RITUAL - an ECO body treatment with moisturizing and rejuvenating effect for men.

RITUAL TABAK MIT WHISKY - ECO feuchtigkeitsspendende und verjüngende für Männer.

50 MIN | 260 PLN

Z masażem / With the massage / Massagebehandlung 80 MIN | 310 PLN

SOCZYSTA POMARAŃCZA - ECO zabieg ujędrniająco-witalizujący.

JUICY ORANGE - an ECO body treatment with firming and vitalizing effect.

SAFTIGE ORANGE - ECO straffende und revitalisierende.

50 MIN | 220 PLN

Z masażem / With the massage / Massagebehandlung 80 MIN | 270 PLN

BIOLINE JATO

REWELACYJNE ZABIEGI NA CIAŁO PRZY UŻYCIU KAPSUŁY SPA

Każdy zabieg obejmuje peeling, maskę na ciało, serum oraz nałożenie olejku

AMAZING BODY TREATMENTS WITH THE USE OF THE SPA CAPSULE

The treatment includes peeling, body mask, serum and applying oil

SENSATIONELLE KÖRPERBEHANDLUNGEN MIT DER VERWENDUNG EINER SPA-KAPSEL

Die Behandlung umfasst Peeling, Körpermaske, Serum und Ölmassage

ZABIEG REDUKUJĄCY - wyszczuplający
REDUCING TREATMENT - slimming
REDUZIERENDE BEHANDLUNG - schlankmachende

50 MIN | 280 PLN

Opcja z masażem wyszczuplającym / Option with a slimming massage / Schlankheitsmassage Option 80 MIN | 330 PLN

ZABIEG MODELUJĄCO-NAWILŻAJĄCY - tonizujący

MODELING-MOISTURIZING TREATMENT - toning

MODELIERENDE UND FEUCHTIGKEITSSPENDENDE BEHANDLUNG - tonisierende

50 MIN | 260 PLN

Opcja z masażem nawilżającym / Option with a moisturizing massage / Feuchtigkeitsmassage Option 80 MIN | 310 PLN

ZABIEG DRENUJĄCY - cellulit i zatrzymywanie wody

DRAINAGE TREATMENT - cellulite and water retention in the body

DRAINAGE-BEHANDLUNG - Cellulite und Wassereinlagerungen im Körper

50 MIN | 290 PLN

Opcja z masażem antycellulitowym-drenującym / Option with an anti-cellulite drainage massage / Anticellulitis-Drainagemassage Option 80 MIN | 340 PLN

RELAKS W KAPSULE SPA

RELAX IN THE SPA CAPSULE

ENTSPANNUNG IN DER SPA-KAPSULE

25 MIN | 110 PLN

Opcja z serum wyszczuplającym lub drenującym / Option with serum slimming or draining / Serumoption 25 MIN | 150 PLN

OZNACZENIA MASAŻY

*** masaż intensywny (nie sprawia bólu)
** masaż średnio intensywny
* masaż łagodny

SIGNS OF THE MASSAGES

*** intensive massage (does not cause any pain)
** medium-intensive massage
* delicate massage

KENNZEICHNUNGEN VON MASSAGEN

*** intensive Massage (verursacht keine Schmerzen)
** mäßig intensive Massage
* sanfte Massage

MASAŻE | MASSAGES | MASSAGEN

UDVARTANA AYURVEDA *** – peelingujący masaż antycellulitowy. Zabieg, przy którym stosuje się proszki i pasty z ziół zmieszane z olejem ayurvedyjskim.

UDVARTANA AYURVEDA – anti-cellulite peeling massage. The procedure in which are used herbal powders and pastes mixed with ayurvedic oils.

UDVARTANA AYURVEDA – Anti-Cellulite-Peeling-Massage. Ist klassische ayurvedische Schönheitsanwendung für eine reine und geschmeidigere Haut.

50 MIN | 200 PLN

MASAŻ BALIJSKI *** – łączy w sobie elementy akupresury, refleksoterapii i aromaterapii z użyciem olejków eterycznych.

BALINESE MASSAGE – combines elements of acupressure, reflexotherapy, and aromatherapy with essential oils.

BALINESISCHE MASSAGE – Die balinesische Massage vereint Elemente der Akupressur, Reflextherapie und Aromatherapie mit der Verwendung von ätherischen Ölen.

50 MIN | 210 PLN

SKARBY SUDETÓW * – masaż kamieniami półszlachetnymi i kryształami górskimi. Wspaniale relaksuje i odpręża. Propozycja na mroźne, zimowe dni.

THE TREASURES OF THE SUDETES - Massage with semi-precious stones and mountain crystals. It gives a wonderful feeling of relaxing.

DIE SCHÄTZE DER SUDETEN - Massage mit warmen Halbedelsteinen und Bergkristallen. Diese Behandlung entspannt und relaxt.

50 MIN | 200 PLN
25 MIN | 120 PLN

MASAŻ RELAKSACYJNY CIEPŁYMI OLEJAMI Z AROMATERAPIĄ * – łagodny masaż, który odpręża i pozwala się wyciszyć.

RELAXATION MASSAGE WITH WARM OILS AND AROMATHERAPY – gentle massage that relaxes and allows you to calm down.

RELAX-MASSAGE MIT WARMEN ÖLEN UND AROMATHERAPIE – Sanfte massage, die sich entspannt und beruhigt.

50 MIN | 180 PLN
25 MIN | 100 PLN

ZŁOTO KARKONOSZY ** – niezwykle przyjemny masaż ciepłym, odżywczym miodem z lokalnych pasiek.

GOLD OF THE GIANT MOUNTAINS – incredibly pleasant massage with warm, aromatic honey from local apiaries.

GOLD DES RIESENGEBIRGES – Ist eine äußerst angenehme Massage mit warmem, pflegendem Honig von lokalen Imkereien.

50 MIN | 200 PLN

CZEKOLADOWA EUFORIA ** – aromatyczny masaż na całe ciało, na bazie masła kakaowego.

CHOCOLATE EUPHORIA – aromatic massage of whole body, cocoa butter.

SCHOKOLADEN-EUPHORIE – Die aromatische Ganzkörpermassage, die auf Kakaobutter.

50 MIN | 200 PLN

RELAKSUJĄCY MASAŻ TWARZY * – masaż twarzy i dekoltu z zastosowaniem naturalnych olei.

RELAXING FACE MASSAGE – massage of face and cleavage with the use of natural oils.

ENTSPANNENDE GESICHTSMASSAGE – Gesichts und Dekollete Massage mit natürlichen Ölen.

25 MIN | 100 PLN

ZDROWY KRĘGOSŁUP *** – masaż działa przeciwbólowo i znakomicie rozluźnia napięcia w okolicy karku, przynosząc ulgę.

HEALTHY SPINE – massage effectively reduces pain and neck muscle tension, brings the feeling of relief.

GESUNDE WIRBELSÄULE – Heilende Rückenmassage ist eine klassische Massage für müde und schmerzende Rücken.

25 MIN | 120 PLN

LEKKIE NOGI ** – masaż obejmuje m.in. masaż podeszwy, grzbietu stopy, palców, kostek, łydek, okolic kolana.

LIGHT LEGS – massage techniques include: sole, bridge of the foot, toes, ankles, calf and knee massage.

LEICHTE BEINE – Die Technik dieser Massage umfasst u.a. die Massage der Fußsohlen, Fußrücken, Zehen, Köchel, Waden und die Knieumgebung.

50 MIN | 180 PLN
25 MIN | 100 PLN

JAPOŃSKI MASAŻ TWARZY KOBIDO *** – masaż odmładza twarz i zapobiega skutkom procesu starzenia się skóry.

JAPANESE FACIAL MASSAGE KOBIDO – massage rejuvenates the face and prevents the effects of the aging process of the skin.

JAPANISCHE KOBIDO-GESICHTSMASSAGE – Massage verjüngt das Gesicht und beugt ihm vor die Auswirkungen der Hautalterung.

50 MIN | 210 PLN

ANTYSTRESOWY MASAŻ GŁOWY *** – polecany osobom pracującym przy komputerze i prowadzącym siedzący tryb życia.

ANTI-STRESS HEAD MASSAGE – recommended for people working at the computer, and leading a sedentary lifestyle.

ANTI-STRESS KOPFMASSAGE – Empfohlen für Menschen, die am Computer arbeiten und eine sitzende Lebensweise führen.

25 MIN | 100 PLN

MASAŻ CIĄŻOWY * – masaż całego ciała. Specjalnie dobrane pozycje zapewniają bezpieczeństwo i relaks. Wskazany powyżej trzeciego miesiąca ciąży.

PREGNANCY MASSAGE – full body massage. Specially selected items ensure safety and relaxation. Indicated above, the third month of pregnancy.

SCHWANGERSCHAFTSMASSAGE – Ganzkörpermassage. Speziell ausgewählte Positionen sorgen für Sicherheit und Entspannung. Wird über dem dritten Schwangerschaftsmonat angezeigt.

50 MIN | 190 PLN

MASAŻ KLASYCZNY *** – intensywny masaż, stosowany w leczeniu i zapobieganiu różnych chorób. Pobudza tkanki, regeneruje mięśnie, polepsza ukrwienie.

CLASSICAL MASSAGE – an intense massage used to treat and prevent various diseases. Stimulates tissues, regenerates muscles, improves blood circulation.

KLASSISCHE-MASSAGE – Eine intensive Massage zur Behandlung und Vorbeugung verschiedener Krankheiten. Regt das Gewebe an, regeneriert die Muskeln und verbessert die Durchblutung.

50 MIN | 190 PLN
25 MIN | 120 PLN

RYTUAŁ PAŁACOWY

PALACE RITUAL | RITUAL PALAST

KALAMASUNDARI

Rytuał Pałacowy to holistyczny zabieg na ciało i twarz z wykorzystaniem różnych technik masażu - intensywność dobierana jest do indywidualnych potrzeb. Poprzedzony jest ziołowym peelingiem ayurvedyjskim, który doskonale oczyści skórę. Odpowiednio dobrane olejki kompleksowo zadbają o całe ciało i sprawią, że odzyska blask. Towarzysząca rytuałowi muzyka i aromaterapia wprawią w cudowny nastrój.

The Palace Ritual is a holistic body and face treatment with the use of various massage techniques - intensity is adjusted to individual needs. It is preceded by a herbal Ayurvedic peeling that perfectly cleanses the skin. Properly selected oils will comprehensively take care of the whole body and make it regain its glow. The music and aromatherapy accompanying the ritual will put you in a wonderful mood.

Das Palace Ritual ist eine ganzheitliche Körper- und Gesichtsbehandlung. Der Masseur verwendet verschiedene Massagetechniken, deren Intensität Ihren Bedürfnissen entspricht. Der Behandlung geht ein ayurvedisches Kräuterpeeling voraus, welches reinigt die Haut perfekt. Richtig ausgewählte Öle nähren den ganzen Körper und machen Sie Ihren Körper glatt und mit Feuchtigkeit versorgt. Musik und Die das Ritual begleitende Aromatherapie wird Sie in eine wunderbare Stimmung versetzen.

110 MIN | 390 PLN

DAY SPA DLA DWOJGA

RYTUAŁ DLA DWOJGA – NATURALNY RELAKS

Wspólne odprężenie w przygotowanym specjalnie dla dwóch osób gabinecie.

Głęboko relaksujący masaż całego ciała wykonany na mieszance olejów naturalnych. Specjalnie dobrane zapachy pomogą wprowadzić ciało oraz umysł w stan rozluźnienia. Intensywność dobierana jest do indywidualnych potrzeb.

50 MIN | 390 PLN (dwie osoby)

RYTUAŁ DLA DWOJGA – DOTYK NATURY

Wspólne odprężenie w przygotowanym specjalnie dla dwóch osób gabinecie.

Wyjątkowo odprężający masaż od stóp do głów wykonany na bazie naturalnych olei. Rytuał poprzedza ziołowy peeling. Techniki wykorzystane podczas masażu pomagają rozluźnić spięte, zestresowane ciało i umysł. Intensywność dobierana jest do indywidualnych potrzeb.

80 MIN | 590 zł (dwie osoby)

DAY SPA FOR TWO | DAY SPA FÜR ZWEI

RITUAL FOR TWO - NATURAL RELAXATION

Relaxing together in a place specially prepared for two people.

A deeply relaxing full body massage with a mixture of natural oils. Specially selected fragrances will help to bring the body and mind to a state of relaxation. Intensity is adjusted to individual needs.

50 MIN | 390 PLN (two people)

A RITUAL FOR TWO - A TOUCH OF NATURE

Relaxing together in a place specially prepared for two people.

Extremely relaxing massage from head to toe made of natural oils. The ritual is preceded by a herbal peeling. The techniques used during the massage help to relax a tense, stressed body and mind. Intensity is adjusted to individual needs.

80 MIN | 590 zł (two people)

EIN RITUAL FÜR ZWEI - EIN HAUCH NATUR

Entspannen Sie im Massagesalon, der speziell für zwei Personen konzipiert wurde.

Tiefenentspannende Ganzkörpermassage mit Eine Mischung aus natürlichen Ölen. Speziell ausgewählte Düfte Sie werden Ihren Geist und Körper entspannen. Der Masseur wählt die Massageintensität nach Ihren Bedürfnissen.

50 MIN | 390 PLN (zwei Menschen)

EIN RITUAL FÜR ZWEI - EIN HAUCH NATUR

Entspannen Sie im Massagesalon, der speziell für zwei Personen konzipiert wurde.

Extrem entspannende Massage von Kopf bis Fuß mit natürlichen Ölen. Ritual kombiniert mit Kräuterpeeling. Techniken, die während der Massage verwendet werden helfen, Körper und Geist zu entspannen. Der Masseur wählt die Massageintensität nach Ihren Bedürfnissen.

80 MIN | 590 zł (zwei Menschen)

PEELINGI | PEELINGS

Peeling 25 MIN | 110 PLN

Peeling do dowolnego masażu / Peeling to any massage / Peeling für beliebige Massage 25 MIN | 100 PLN

TYTOŃ Z WHISKY – gruboziarnisty peeling cukrowo-solny.

ŚWIEŻA POMARAŃCZA – peeling o zapachu świeżo wyciskanych cytrusów.

ARGAN ZE ZŁOTEM – peeling cukrowo-solny dla skóry bardzo suchej, dojrzałej, proteiny mleka koziego, dodatek 24K złota.

CZEKOLADOWY – peeling gruboziarnisty, nuta czekolady złamana gorzką pomarańczą.

TOBACCO WITH WHISKY – coarse-grained sugar-salt peeling.

FRESH ORANGE – peeling with the scent of freshly-squeezed citrus fruit.

ARGAN WITH GOLD – sugar-salt peeling, help for very dry and mature skin, goat milk proteins with 24 carat gold.

CHOCOLATE – coarse-grained peeling, a hint of bitter chocolate with some orange.

TABAK MIT WHISKY – grobkörniges Zucker-Salz-Peeling.

FRISCHE ORANGE – peeling mit dem Duft von frisch gepressten Zitrusfrüchten. ARGAN MIT GOLD – Zuckersalz-Peeling für sehr trockene, reife Haut, Ziegenmilchproteine, Zusatz von 24-Karat-Gold.

SCHOKOLADEN – grobkörniges Peeling, Schokoladennote mit Bitterorange gebrochen.

ZABIEGI NA TWARZ | FACIAL TREATMENTS | GESICHTSBEHANDLUNGEN

DOLCE+

odżywienie i ukojenie / nourishment and relief / Ernährung und Gelassenheit

PURA+

równowaga skóry / skin balance / Hautgleichgewicht

AQUA+

źródło niezbędnego nawilżenia / the source of necessary hydration / Quelle der notwendigen Hydratation

VITA+

poprawa witalności skóry / it enhances the skin vitality / Verbesserung der Hautvitalität

DOLCE+, PURA+ , AQUA+ , VITA+ 50 MIN | 250 PLN

Zabieg z peelingiem kawitacyjnym / Cavitation peeling treatment / Behandlung mit Kavitationspeeling 80 MIN | 310 PLN

INTRACEUTICALS INFUZJA ODMŁADZAJĄCA
NOWA METODA ODMŁADZANIA SKÓRY

Intraceuticals to nowa, nieinwazyjna metoda odmładzania skóry, która bazuje na technologii hiperbarycznego tlenu i polega na wprowadzaniu w skórę skoncentrowanych składników aktywnych. Jedną z tajemnic skuteczności metody Intraceuticals jest zastosowanie dwóch postaci kwasu hialuronowego.

REJUVENATE – zabieg odmładzający z kwasem hialuronowym. Zabieg poprzedzony peelingiem kawitacyjnym.

80 MIN | 460 PLN

INTRACEUTICALS REJUVENATING INFUSION
A NEW METHOD FOR SKIN REJUVENATION

Intraceuticals is a new, non-invasive method of skin rejuvenation based on hyperbaric oxygen technology. It is all about placing concentrated active ingredients into the skin. The use of two forms of the hyaluronic acid is one of the secrets behind this method's efficiency.

REJUVENATE - it is a rejuvenating treatment with the use of hyaluronic acid. It is preceded by cavitation peeling.

80 MIN | 460 PLN

INTRACEUTICALS VERJÜNGENDE INFUSION
EINE NEUE METHODE ZUR HAUTVERJÜNGUNG

Intraceuticals ist eine neue, nicht-invasive Hautverjüngungsmethode, die auf der hyperbaren Sauerstofftechnologie basiert und auf der Einführung konzentrierter Wirkstoffe in die Haut beruht. Eines der Geheimnisse der Wirksamkeit der Intraceuticals-Methode ist die Verwendung von zwei Formen der Hyaluronsäure.

REJUVENATE - verjüngende Behandlung mit Hyaluronsäure. Behandlung für jede Haut, in jedem Alter.

80 MIN | 460 PLN

INNE ZABIEGI | OTHER TREATMENTS | ANDERE BEHANDLUNGEN

INFUZJA TLENOWA - terapia czystym tlenem. Może być stosowana samodzielnie lub jako dodatek do każdego zabiegu na twarz.
OXYGEN INFUSION - pure oxygen therapy. It can be used alone or as an addition to any facial treatment.
SAUERSTOFF-INFUSION - Therapie mit reinem Sauerstoff. Es kann allein oder als Ergänzung zu jeder Gesichtsbehandlung verwendet werden.

25 MIN | 110 PLN
50 MIN | 180 PLN

PEELING KAWITACYJNY / cavitation peeling / Kavitationsschälen

25 MIN | 110 PLN

PEELING KAWITACYJNY Z MASKĄ ALGOWĄ / cavitation peeling with an algae mask / mit einer Algenmaske

50 MIN | 180 PLN

SPECJALNIE DLA KOBIET W CIĄŻY | ESPECIALLY FOR PREGNANT WOMEN | SPEZIELL FÜR FRAUEN SCHWANGER

MASAŻ CIĄŻOWY * – masaż całego ciała. Specjalnie dobrane pozycje zapewniają bezpieczeństwo i relaks. Wskazany powyżej trzeciego miesiąca ciąży.

PREGNANCY MASSAGE – full body massage. Specially selected items ensure safety and relaxation. Indicated above, the third month of pregnancy.

SCHWANGERSCHAFTSMASSAGE – Ganzkörpermassage. Speziell ausgewählte Positionen sorgen für Sicherheit und Entspannung. Wird über dem dritten Schwangerschaftsmonat angezeigt.

50 MIN | 190 PLN

RELAKSUJĄCY MASAŻ TWARZY * – masaż twarzy i dekoltu z zastosowaniem naturalnych olei.

RELAXING FACE MASSAGE – massage of face and cleavage with the use of natural oils.

ENTSPANNENDE GESICHTSMASSAGE – Gesichts und DekolletE Massage mit natürlichen Ölen. 25 MIN | 100 PLN

ZDROWY KRĘGOSŁUP *** – masaż działa przeciwbólowo i znakomicie rozluźnia napięcia w okolicy karku, przynosząc ulgę.

HEALTHY SPINE – massage effectively reduces pain and neck muscle tension, brings the feeling of relief.

GESUNDE WIRBELSÄULE – Heilende Rückenmassage ist eine klassische Massage für müde und schmerzende Rücken.

25 MIN | 120 PLN

LEKKIE NOGI ** – masaż obejmuje m.in. masaż podeszwy, grzbietu stopy, palców, kostek, łydek, okolic kolana.

LIGHT LEGS – massage techniques include: sole, bridge of the foot, toes, ankles, calf and knee massage.

LEICHTE BEINE – Die Technik dieser Massage umfasst u.a. die Massage der Fußsohlen, Fußrücken, Zehen, Köchel, Waden und die Knieumgebung.

50 MIN | 180 PLN
25 MIN | 100 PLN

SPECJALNIE DLA DZIECI | ESPECIALLY FOR KIDS | SPEZIELL FÜR KINDER

MELONOWO-BANANOWA PRZYGODA – delikatny masaż na bazie masła SHEA. Produkty są hipoalergiczne i bezpieczne dla dzieci od 3 roku życia.

RASPBERRY-BANANA ADVENTURE – massage based on SHEA butter for children. The products are hypoallergenic and safe for children from 3 years of age.

MELON BANANA ABENTEUER – Massage auf Masse SHEA für Kinder. Hypoallergener Hersteller und sicher für Kinder ab 3 Jahren.

25 MIN | 110 PLN

MASAŻ CZEKOLADOWY ** – niezwykle aromatyczny masaż na bazie masła kakaowego z kakao.

CHOCOLATE MASSAGE – extremely aromatic massage of cocoa butter with the addition of cocoa.

DIE SCHOKOLADENMASSAGE – Die aromatische massage, die auf Kakaobutter mit Kakao basiert.

25 MIN | 110 PLN

SPECJALNIE DLA MĘŻCZYZN
ESPECIALLY FOR MEN | SPEZIELL FÜR MÄNNER

ZABIEG NA TWARZ BIOLINE – zabieg dobrany do męskiej cery.
FACIAL TREATMENTS BIOLINE – treatments for the masculine complexion
GESICHTSBEHANDLUNGEN BIOLINE – eine auf den männlichen Teint abgestimmte Behandlung.

50 MIN | 250 PLN

ZŁOTO KARKONOSZY ** – niezwykle przyjemny masaż ciepłym, odżywczym miodem z lokalnych pasiek.
GOLD OF THE GIANT MOUNTAINS – incredibly pleasant massage with warm, aromatic honey from local apiaries.
GOLD DES RIESENGEBIRGES – Ist eine äußerst angenehme Massage mit warmem, pflegendem Honig von lokalen Imkereien.

50 MIN | 200 PLN

ANTYSTRESOWY MASAŻ GŁOWY *** – polecany osobom pracującym przy komputerze i prowadzącym siedzący tryb życia.
ANTI-STRESS HEAD MASSAGE – recommended for people working at the computer, and leading a sedentary lifestyle.
ANTI-STRESS KOPFMASSAGE – Empfohlen für Menschen, die am Computer arbeiten und eine sitzende Lebensweise führen.

25 MIN | 100 PLN

MASAŻ KLASYCZNY – intensywny masaż, stosowany w leczeniu i zapobieganiu różnych chorób.
CLASSICAL MASSAGE – an intense massage used to treat and prevent various diseases.
KLASSISCHE-MASSAGE – Eine intensive Massage zur Behandlung und Vorbeugung verschiedener Krankheiten.

50 MIN | 190 PLN
25 MIN | 120 PLN

ZDROWY KRĘGOSŁUP – masaż działa przeciwbólowo i znakomicie rozluźnia napięcia w okolicy karku, przynosząc ulgę.
HEALTHY SPINE – massage effectively reduces pain and neck muscle tension, brings the feeling of relief.
GESUNDE WIRBELSÄULE – Heilende Rückenmassage ist eine klassische Massage für müde und schmerzende Rücken.

25 MIN | 120 PLN

RYTUAŁ TYTOŃ Z WHISKY – ECO zabieg nawilżająco-odmładzający na ciało dla mężczyzn.
TOBACCO WITH WHISKY RITUAL – an ECO body treatment with moisturizing and rejuvenating effect for men.
RITUAL TABAK MIT WHISKY – ECO feuchtigkeitsspendende und verjüngende Behandlung für den Körper für Männer.

50 MIN | 260 PLN
Opcja z masażem / Treatment with the massage / Massagebehandlung
80 MIN | 310 PLN

SŁONECZNA ŁĄKA
SUNNY MEADOW | SONNIGE WIESE

Opalanie na „Słonecznej łące" jest bezpieczne dla skóry w odróżnieniu od zwykłego solarium, które wysusza skórę, przyśpiesza procesy starzenia i może powodować nowotwory. Wspomaga naturalne procesy organizmu takie jak produkcja wit. D oraz melatoniny.

Sunbathing on 'Sunny meadow' is safe for your skin in comparison with regular solarium that makes your skin dry, accelerates the process of aging and may be carcinogenic. Supports the body's natural processes such as the production of vitamin. D and melatonin.

Das Sonnenbaden auf der "Sonnigen Wiese" ist für die Haut unbedenklich, im Gegensatz zu einem normalen Solarium, das die Haut trocknet, den Alterungsprozess beschleunigt und Krebs verursachen kann. Unterstützt die natürlichen Prozesse des Körpers wie die Vitaminproduktion. D und Melatonin.

(1 lub 2 osoby / 1 or 2 person / 1 oder 2 Personen) 20 MIN | 40 PLN

WELLSYSTEM RELAX
WELLSYSTEM ENTSPANNUNG

WELLSYSTEM RELAX to innowacyjny aparat do suchego masażu ciała strumieniami wodnymi. Zaletą tego systemu jest połączenie ciepłej wody oraz mechanicznego oddziaływania biczów podwodnych.

WELLSYSTEM RELAX is an innovative device for a dry body massage with the use of water streams.

DAS WELLSYSTEM ENTSPANNUNG ist ein innovatives Gerät zur Trockenmassage mit Wasserstrahlen.

20 MIN | 35 PLN

BASEN I STREFA SAUN | SWIMMING POOL AND SAUNA ZONE | SCHWIMMBAD UND SAUNAS-ZONE

Spa w Pałacu Margot to doskonałe miejsce na aktywne i rodzinne spędzanie wolnego czasu. W Pałacu mieści się klimatyczny basen z grotą skalną oraz rwącą rzeką. Rodziców z dziećmi zapraszamy do korzystania z basenu w godzinach 9:00-21:00

There is a romantic swimming pool with a salt cavern and fast-flowing river. If you are looking for relax, go to the mountains. Margot Palace SPA is also a perfect place to spend free time with your family actively. Parents with children are welcome to use the swimming pool from 9 a.m. to 9 p.m.

Im Palast gibt es ein klimatisiertes Schwimmbad mit einer Felsengrotte und einem reißenden Fluss. Wenn Sie auf der Suche nach Ruhe und Entspannung sind, entscheiden Sie sich für eine Erholung in den Bergen. Das Spa im Margot Palast ist auch ein idealer Ort für aktive und familiäre Erholung. Die Eltern mit Kindern sind herzlich eingeladen, das Schwimmbad von 9:00 bis 21:00 Uhr zu benutzen.

INFINITY POOL – klimatyczny basen na dachu.

INFINITY POOL - swimming pool located on the roof.

INFINITY POOL - einem Schwimmbad auf dem Dach.

CENOTA - Aranżacja inspirowana jest niezwykle urokliwymi jaskiniami z półwyspu Jukatan w Meksyku.

CENOTE - An arrangement inspired by amazingly charming caves of the Yucatan Peninsula in Mexico.

CENOTA - Mini-Pool von Attraktionen. Das Arrangement ist inspiriert von den sehr zauberhaften Höhlen der Halbinsel Yucatan in Mexiko.

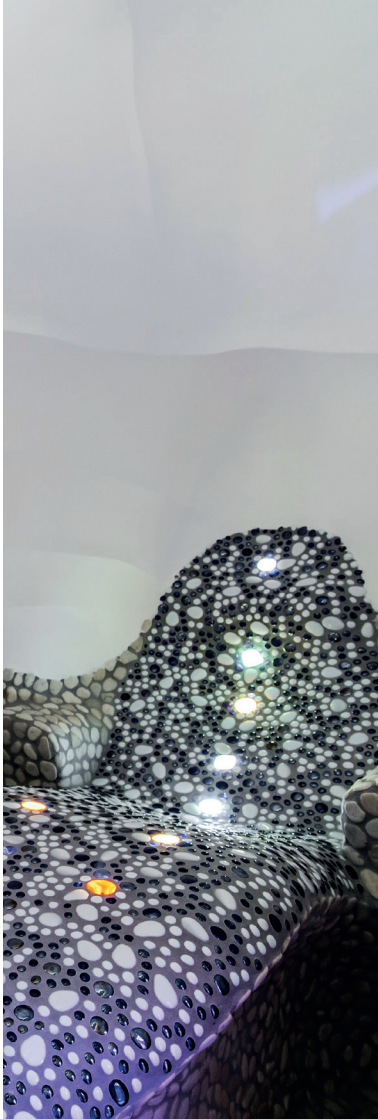
ŚWIAT SAUN (Sauna fińska, Sauna turecka , Sauna infrared).

SAUNA WORLD (The Finnish sauna Turkish sauna, infrared sauna).

SAUNAS-WELT (Finnische Sauna, türkische Sauna, infrared sauna).

GROTA SOLNA / SALT CAVERN / SALZGROTTE

TEPIDARIUM



ETYKIETA SPA

Szanowni Państwo, stworzyliśmy poniższą etykietę pragnąc zapewnić Państwu komfort oraz profesjonalną obsługę.

Na zabieg prosimy stawić się punktualnie w szlafroku na Recepcji SPA przy basenie (w gabinecie jest dostępna bielizna jednorazowa). Panie prosimy o wykonanie demakijażu przed zabiegiem na twarz.

Rozumiemy, że plany mogą ulec zmianie, dlatego istnieje możliwość anulacji zabiegu na 5 godzin przed planowaną godziną zabiegu bez ponoszenia kosztów. W przypadku anulowania poniżej 5 godzin przed planowaną wizytą zastrzegamy sobie prawo do obciążenia 50% wartości zabiegu.

W przypadku nie stawienia się na zabieg/masaż, zastrzegamy sobie prawo do obciążenia 100% wartości zabiegu. W sytuacji, gdy zarezerwowany jest jedynie czas przeznaczony na zabiegi, zostaną Państwo obciążeni kwotą 100 zł / 25 min, 150 zł / 50 min, 200 zł / powyżej 50 min. Spóźnienie będzie skutkować skróceniem zabiegu.

Czas trwania każdej usługi (masażu / zabiegu na ciało / zabiegu na twarz) liczony jest od momentu wejścia do momentu wyjścia z gabinetu SPA.

Uprzejmie prosimy o informowanie masażysty o ewentualnych chorobach. Kobiety w ciąży proszone są o powiadomienie terapeuty o tym fakcie przed wykonaniem zabiegu. Zachęcamy do pozostawienia telefonów w pokoju hotelowym. Zabrania się fotografowania i filmowania w gabinetach SPA.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany oferty.

Zapisanie się na zabieg / masaż jest równoznaczne z akceptacją regulaminu, który jest nieodłączną częścią regulaminu korzystania z usług Pałacu Margot. Pełna wersja dostępna jest na stronie www.palacmargot.pl

SPA ETIQUETTE

Ladies and Gentlemen, we have created the following etiquette in order to provide you with comfort and professional service.

Please, be punctual when you come to the treatment room, wear a bathrobe at the SPA reception desk near the swimming pool (there is disposable lingerie available in the treatment room). Ladies are asked to remove make-up before any facial treatment.

We understand, plans may change. That is why, you can cancel your treatment 5 hours before the exact time without any additional costs. In case of cancelling later than 5 hours before the scheduled appointment, we reserve the right to charge 50% of the treatment price.

When you do not attend the treatment/massage, we reserve the right to charge 100% of the treatment price. When you reserve only time devoted to the treatments, you will be charged with the following sums of money: 100 PLN / 25 min., 150 PLN / 50 min., 200 PLN / over 50 min. When you come late, your treatment will last shorter.

The duration of each service (massage / body treatment / facial treatment) is counted from the moment of entering till the moment of leaving the SPA room.

We kindly ask you to notify the masseur about your diseases. Pregnant women are asked to notify the therapist before the treatment starts. We encourage you to leave the phone in the hotel room. Taking photos and recording videos is forbidden in the SPA rooms.

We reserve the right to change the offer.

Signing up for a treatment/massage means accepting the Terms and Conditions that are an inseparable part of the policy of using the service of Margot Palace. The full version is available on our website: www.palacmargot.pl

SPA-ETIKETT

Sehr geehrte Damen und Herren, wir haben die folgenden Regeln und Vorschriften erlassen, um Ihnen Komfort und professionellen Service zu bieten.

Zur Behandlung kommen Sie bitte rechtzeitig in einen Bademantel (Einwegunterwäsche ist im Büro erhältlich) an der SPA-Rezeption am Schwimmbad. Meine Damen, wir bitten um eine Make-up-Entfernung vor der Gesichtbehandlung.

Wir verstehen, dass sich die Pläne ändern können, so dass es möglich ist, die Behandlung 5 Stunden vor dem geplanten Zeitpunkt der Behandlung ohne Kosten zu stornieren. Bei einer Stornierung weniger als 5 Stunden vor dem geplanten Besuch behalten wir uns das Recht vor, 50% des Behandlungswertes zu berechnen.

Wenn Sie zur Behandlung/Massage nicht erscheinen, behalten wir uns das Recht vor, 100% des Behandlungswertes zu berechnen. Wenn nur die Zeit für Behandlungen reserviert ist, werden Ihnen 100 PLN / 25 Min., 150 PLN / 50 Min., 200 PLN / mehr als 50 Min. berechnet. Eine Verzögerung führt zu einer Verkürzung der Behandlung.

Die Dauer jeder Dienstleistung (Massage / Körperbehandlung / Gesichtsbehandlung) wird vom Eintritt bis zum Verlassen des SPA-Behandlunszimmers berechnet.

Wir bitten Sie, den Masseur über mögliche Krankheiten zu informieren. Schwangere Frauen werden gebeten, den Therapeuten vor der Durchführung des Eingriffs über diese Tatsache zu informieren. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Mobiltelefon im Hotelzimmer zu lassen. Es ist verboten, in den SPA-Behandlungszimmern zu fotografieren und zu filmen.

Wir behalten uns das Recht vor, das Angebot zu ändern.

Die Anmeldung für eine Behandlung / Massage bedeutet die Annahme der Regeln und Vorschriften, die integraler Bestandteil der Regeln und Vorschriften für die Nutzung der Dienste des Margot-Palastes sind. Die Vollversion ist verfügbar unter www.palacmargot.pl

REZERWACJA ONLINE

SPA
spa@palacmargot.pl
+ 48 519 492 059

HOTEL
recepcja@palacmargot.pl
+48 75 76 10 927
+48 609 042 035

www.palacmargot.pl